



## JOURNALS

No. 47

Thursday, December 10, 2020

10:00 a.m.

## JOURNAUX

N<sup>o</sup> 47

Le jeudi 10 décembre 2020

10 heures

The clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mr. Stanton (Simcoe North), Deputy Speaker and Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to subsection 43(1) of the Parliament of Canada Act.

### PRAYER

#### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

##### Tabling of Documents

The Deputy Speaker laid upon the table, — Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Fall Economic Statement 2020: Issues for Parliamentarians", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-432-1119-20. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the President of the Queen's Privy Council for Canada and to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- Nos. 432-00160, 432-00162 and 432-00163 concerning justice;
- No. 432-00161 concerning health;
- No. 432-00164 concerning foreign affairs.

Le greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M. Stanton (Simcoe-Nord), vice-président de la Chambre et président des comités pléniers, assume la présidence, conformément au paragraphe 43(1) de la Loi sur le Parlement du Canada.

### PRIÈRE

#### AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

##### Dépôt de documents

Le vice-président dépose sur le bureau, — Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Énoncé économique de l'automne 2020 : Enjeux pour les parlementaires », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-432-1119-20. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n<sup>os</sup> 432-00160, 432-00162 et 432-00163 au sujet de la justice;
- n<sup>o</sup> 432-00161 au sujet de la santé;
- n<sup>o</sup> 432-00164 au sujet des affaires étrangères.

## Introduction of Government Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mrs. Fortier (Minister of Middle Class Prosperity and Associate Minister of Finance) for Mr. LeBlanc (President of the Queen's Privy Council for Canada), seconded by Ms. Bibeau (Minister of Agriculture and Agri-Food), Bill C-19, An Act to amend the Canada Elections Act (COVID-19 response), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

## Presenting Reports from Committees

Mrs. Block (Carlton Trail—Eagle Creek), from the Standing Committee on Public Accounts, presented the third report of the committee, "Follow-up Audit on the Transportation of Dangerous Goods". — Sessional Paper No. 8510-432-46.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 5 and 12*) was tabled.

Mrs. Block (Carlton Trail—Eagle Creek), from the Standing Committee on Public Accounts, presented the fourth report of the committee, "Supplying the Canadian Armed Forces". — Sessional Paper No. 8510-432-47.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 7 and 12*) was tabled.

Mr. Spengemann (Mississauga—Lakeshore), from the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented the second report of the committee, "Good Friday Accord". — Sessional Paper No. 8510-432-48.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 11*) was tabled.

Ms. Sgro (Humber River—Black Creek), from the Standing Committee on International Trade, presented the second report of the committee, "Trade Between Canada and the United Kingdom: A Potential Transitional Trade Agreement – Interim Report". — Sessional Paper No. 8510-432-49.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 5 to 11*) was tabled.

## Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

## Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M<sup>me</sup> Fortier (ministre de la Prospérité de la classe moyenne et ministre associée des Finances), au nom de M. LeBlanc (président du Conseil privé de la Reine pour le Canada), appuyée par M<sup>me</sup> Bibeau (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire), le projet de loi C-19, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (réponse à la COVID-19), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

## Présentation de rapports de comités

M<sup>me</sup> Block (Sentier Carlton—Eagle Creek), du Comité permanent des comptes publics, présente le troisième rapport du Comité, « Audit de suivi sur le transport des marchandises dangereuses ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-432-46.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 5 et 12*) est déposé.

M<sup>me</sup> Block (Sentier Carlton—Eagle Creek), du Comité permanent des comptes publics, présente le quatrième rapport du Comité, « L'approvisionnement des Forces armées canadiennes ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-432-47.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 7 et 12*) est déposé.

M. Spengemann (Mississauga—Lakeshore), du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présente le deuxième rapport du Comité, « Accord du Vendredi saint ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-432-48.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n<sup>o</sup> 11*) est déposé.

M<sup>me</sup> Sgro (Humber River—Black Creek), du Comité permanent du commerce international, présente le deuxième rapport du Comité, « Les échanges commerciaux entre le Canada et le Royaume-Uni : un éventuel accord commercial de transition – Rapport provisoire ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-432-49.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 5 à 11*) est déposé.

## Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning the environment (No. 432-00408);
- by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), one concerning foreign affairs (No. 432-00409);
- by Mr. Saroya (Markham—Unionville), three concerning justice (Nos. 432-00410, 432-00411 and 432-00412);
- by Mr. Reid (Lanark—Frontenac—Kingston), one concerning foreign affairs (No. 432-00413);
- by Mr. Sweet (Flamborough—Glanbrook), two concerning foreign affairs (Nos. 432-00414 and 432-00415);
- by Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville), two concerning justice (Nos. 432-00416 and 432-00418) and one concerning foreign affairs (No. 432-00417);
- by Mr. Fast (Abbotsford), two concerning foreign affairs (Nos. 432-00419 and 432-00421) and one concerning justice (No. 432-00420);
- by Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), one concerning foreign affairs (No. 432-00422);
- by Mr. Viersen (Peace River—Westlock), two concerning foreign affairs (Nos. 432-00423 and 432-00425), three concerning justice (Nos. 432-00424, 432-00427 and 432-00428) and one concerning public safety (No. 432-00426);
- by Mr. Waugh (Saskatoon—Grasswood), one concerning foreign affairs (No. 432-00429).

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Lametti (Minister of Justice), seconded by Mrs. Lebouthillier (Minister of National Revenue), — That Bill C-7, An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying), be now read a third time and do pass.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Wednesday, September 23, 2020, the recorded division was deferred until later today, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

---

The House resumed consideration of the motion of Mr. Mendicino (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship), seconded by Ms. Hajdu (Minister of Health), — That Bill C-8, An Act to amend the Citizenship Act (Truth and Reconciliation Commission of Canada's call to action number 94), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Wednesday, September 23, 2020, the recorded division was deferred until later today, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

---

The House resumed consideration of the motion of Mr. Guilbeault (Minister of Canadian Heritage), seconded by Ms. Murray (Minister of Digital Government), — That Bill C-10, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and

- par M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de l'environnement (n<sup>o</sup> 432-00408);
- par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), une au sujet des affaires étrangères (n<sup>o</sup> 432-00409);
- par M. Saroya (Markham—Unionville), trois au sujet de la justice (n<sup>os</sup> 432-00410, 432-00411 et 432-00412);
- par M. Reid (Lanark—Frontenac—Kingston), une au sujet des affaires étrangères (n<sup>o</sup> 432-00413);
- par M. Sweet (Flamborough—Glanbrook), deux au sujet des affaires étrangères (n<sup>os</sup> 432-00414 et 432-00415);
- par M<sup>me</sup> Wagantall (Yorkton—Melville), deux au sujet de la justice (n<sup>os</sup> 432-00416 et 432-00418) et une au sujet des affaires étrangères (n<sup>o</sup> 432-00417);
- par M. Fast (Abbotsford), deux au sujet des affaires étrangères (n<sup>os</sup> 432-00419 et 432-00421) et une au sujet de la justice (n<sup>o</sup> 432-00420);
- par M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), une au sujet des affaires étrangères (n<sup>o</sup> 432-00422);
- par M. Viersen (Peace River—Westlock), deux au sujet des affaires étrangères (n<sup>os</sup> 432-00423 et 432-00425), trois au sujet de la justice (n<sup>os</sup> 432-00424, 432-00427 et 432-00428) et une au sujet de la sécurité publique (n<sup>o</sup> 432-00426);
- par M. Waugh (Saskatoon—Grasswood), une au sujet des affaires étrangères (n<sup>o</sup> 432-00429).

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Lametti (ministre de la Justice), appuyé par M<sup>me</sup> Lebouthillier (ministre du Revenu national), — Que le projet de loi C-7, Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le mercredi 23 septembre 2020, le vote par appel nominal est différé jusqu'à plus tard aujourd'hui, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

---

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Mendicino (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté), appuyé par M<sup>me</sup> Hajdu (ministre de la Santé), — Que le projet de loi C-8, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (appel à l'action numéro 94 de la Commission de vérité et réconciliation du Canada), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le mercredi 23 septembre 2020, le vote par appel nominal est différé jusqu'à plus tard aujourd'hui, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

---

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Guilbeault (ministre du Patrimoine canadien), appuyé par M<sup>me</sup> Murray (ministre du Gouvernement numérique), — Que le projet de loi C-10, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des

consequential amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage.

The debate continued.

## STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

## ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

## DEFERRED RECORDED DIVISIONS

### Government Orders

Pursuant to order made Wednesday, September 23, 2020, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Lametti (Minister of Justice), seconded by Mrs. Lebouthillier (Minister of National Revenue), – That Bill C-7, An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying), be now read a third time and do pass.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 39 – Vote n° 39)

YEAS: 213, NAYS: 106

POUR : 213, CONTRE : 106

### YEAS — POUR

Alghabra  
Anandasangaree  
Atwin  
Bains  
Beaulieu  
Berthold  
Bittle  
Blanchette-Joncas  
  
Boulerice  
Cannings  
Champagne  
Collins  
DeBellefeuille  
Dhaliwal  
Dubourg  
Duvall  
El-Khoury  
Finnigan  
Fortin  
Garneau  
Généreux  
Guilbeault  
Holland  
Hutchings  
Johns  
Jowhari  
Khalid  
Kwan  
Lamoureux

Alleslev  
Arseneault  
Bachrach  
Baker  
Beech  
Bérubé  
Blaikie  
Blaney (North Island—Powell River)  
Bratina  
Casey  
Champoux  
Cormier  
Deltell  
Dhillon  
Duclos  
Dzerowicz  
Ellis  
Fisher  
Fragiskatos  
Garrison  
Gerretsen  
Hajdu  
Housefather  
Iacono  
Joly  
Julian  
Khera  
Lalonde  
Larouche

Amos  
Arya  
Badawey  
Barsalou-Duval  
Bendayan  
Bessette  
Blair  
Blois  
  
Brière  
Chabot  
Charbonneau  
Dabrusin  
Desbiens  
Dong  
Duguid  
Easter  
Fergus  
Fonseca  
Fraser  
Gaudreau  
Gill  
Hardie  
Hughes  
Ien  
Jones  
Kelloway  
Koutrakis  
Lambropoulos  
Lattanzio

Anand  
Ashton  
Bagnell  
Battiste  
Bergeron  
Bibeau  
Blanchet  
Boudrias  
  
Brunelle-Duceppe  
Chagger  
Chen  
Damoff  
Desilets  
Drouin  
Duncan (Etobicoke North)  
Ehsassi  
Fillmore  
Fortier  
Freeland  
Gazan  
Gould  
Harris  
Hussen  
Jaczek  
Jordan  
Kent  
Kusmierczyk  
Lametti  
Lauzon

modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du patrimoine canadien.

Le débat se poursuit.

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

## QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

### Ordres émanant du gouvernement

Conformément à l'ordre adopté le mercredi 23 septembre 2020, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Lametti (ministre de la Justice), appuyé par M<sup>me</sup> Lebouthillier (ministre du Revenu national), – Que le projet de loi C-7, Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

Lebouthillier	Lemire	Liepert	Lightbound
Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Manly
Martel	Martinez Ferrada	Masse	Mathysen
May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McCrimmon	McDonald
McGuinty	McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLean
McLeod (Northwest Territories)	McPherson	Melillo	Mendès
Mendicino	Michaud	Miller	Monsef
Morantz	Morrissey	Murray	Ng
Normandin	O'Connell	Oliphant	O'Regan
Paul-Hus	Pauzé	Perron	Petitpas Taylor
Plamondon	Qualtrough	Ratansi	Raves
Regan	Reid	Robillard	Rodriguez
Rogers	Romanado	Sahota (Brampton North)	Saini
Sajjan	Saks	Samson	Sangha
Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schiefke
Schmale	Schulte	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Simard	Simms	Singh	Sorbara
Spengemann	Ste-Marie	Tabbara	Tassi
Thériault	Therrien	Trudel	Turnbull
Van Bynen	van Koeverden	Vandal	Vaughan
Vignola	Virani	Webber	Weiler
Wilkinson	Yip	Young	Zahid
Zann — 213			

## NAYS — CONTRE

Abouttaif	Albas	Allison	Arnold
Baldinelli	Barlow	Barrett	Benzen
Bergen	Bezan	Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)	Block
Bragdon	Brassard	Calkins	Carrie
Chiu	Chong	Cooper	Cumming
Dalton	Dancho	Davidson	d'Entremont
Diotte	Doherty	Dowdall	Dreeshen
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Epp	Erskine-Smith	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Fast	Findlay (South Surrey—White Rock)	Finley (Haldimand—Norfolk)
Gallant	Genuis	Gladu	Gourde
Gray	Hallan	Harder	Hoback
Jansen	Jeneroux	Kelly	Kitchen
Kmiec	Kram	Kurek	Kusie
Lake	Lawrence	Lehoux	Lewis (Essex)
Lloyd	Lobb	Lukowski	MacKenzie
Maguire	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McColeman
McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)	Moore	Morrison	Motz
Nater	O'Toole	Patzer	Poillievre
Powlowski	Redekopp	Rempel Garner	Richards
Rood	Ruff	Sahota (Calgary Skyview)	Saroya
Scheer	Seeback	Shields	Shin
Shipley	Sloan	Soroka	Steinley
Strahl	Stubbs	Sweet	Tochor
Uppal	Van Popta	Vecchio	Vidal
Viersen	Vis	Wagantall	Warkentin
Waugh	Williamson	Wilson-Raybould	Wong
Yurdiga	Zimmer — 106		

## PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to order made Wednesday, September 23, 2020, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Mendicino (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship), seconded by Ms. Hajdu (Minister of Health), — That Bill C-8, An Act to amend the Citizenship Act (Truth and Reconciliation Commission of Canada's call to action number 94), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs.

Conformément à l'ordre adopté le mercredi 23 septembre 2020, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Mendicino (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté), appuyé par M<sup>me</sup> Hajdu (ministre de la Santé), — Que le projet de loi C-8, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (appel à l'action numéro 94 de la Commission de vérité et réconciliation du Canada), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 40 — Vote n<sup>o</sup> 40)

YEAS: 288, NAYS: 28

POUR : 288, CONTRE : 28

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Alghabra
Alleslev	Allison	Amos	Anand
Anandasangaree	Arnold	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bagnell	Bains	Baker	Baldinelli
Barlow	Barrett	Battiste	Beech
Bendayan	Benzen	Bergen	Berthold
Bessette	Bezan	Bibeau	Bittle
Blaikie	Blair	Blaney (North Island—Powell River)	Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)
Block	Blois	Boulerice	Bragdon
Brassard	Bratina	Brière	Calkins
Cannings	Carrie	Casey	Chagger
Champagne	Chen	Chiu	Chong
Collins	Cooper	Cormier	Cumming
Dabrusin	Dalton	Dancho	Davidson
Davies	Deltell	d'Entremont	Dhaliwal
Dhillon	Diotte	Doherty	Dong
Dowdall	Dreeshen	Drouin	Dubourg
Duclos	Duguid	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Duncan (Etobicoke North)
Duvall	Dzerowicz	Easter	Ehsassi
El-Khoury	Ellis	Epp	Erskine-Smith
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast	Fergus
Fillmore	Findlay (South Surrey—White Rock)	Finley (Haldimand—Norfolk)	Finnigan
Fisher	Fonseca	Fortier	Fragiskatos
Fraser	Freeland	Fry	Gallant
Garneau	Garrison	Gazan	Généreux
Genuis	Gerretsen	Gladu	Godin
Gould	Gourde	Gray	Guilbeault
Hajdu	Hallan	Harder	Hardie
Harris	Hoback	Holland	Housefather
Hughes	Hussen	Hutchings	lacono
Ien	Jaczek	Jansen	Jeneroux
Johns	Joly	Jones	Jordan
Jowhari	Julian	Kelloway	Kelly
Kent	Khalid	Khera	Kitchen
Kmiec	Koutrakis	Kram	Kurek
Kusie	Kusmierczyk	Kwan	Lake
Lalonde	Lambropoulos	Lametti	Lamoureux
Lattanzio	Lauzon	Lawrence	Lebouthillier

Lehoux	Lewis (Essex)	Liepert	Lightbound
Lloyd	Lobb	Long	Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)	Lukiwski	MacAulay (Cardigan)	MacGregor
MacKenzie	MacKinnon (Gatineau)	Maguire	Maloney
Manly	Martel	Martinez Ferrada	Masse
May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	Mazier	McCauley (Edmonton West)
McCrimmon	McDonald	McGuinty	McKay
McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLean	McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)
McLeod (Northwest Territories)	McPherson	Melillo	Mendès
Mendicino	Miller	Monsef	Moore
Morantz	Morrison	Morrissey	Motz
Murray	Nater	Ng	O'Connell
Oliphant	O'Regan	O'Toole	Patzer
Paul-Hus	Petitpas Taylor	Poilievre	Powlowski
Qualtrough	Ratansi	Rayes	Redekopp
Regan	Reid	Rempel Garner	Robillard
Rodriguez	Rogers	Romanado	Rood
Ruff	Sahota (Calgary Skyview)	Sahota (Brampton North)	Saini
Sajjan	Saks	Samson	Sangha
Sarai	Saroya	Scarpaleggia	Scheer
Schmale	Schulte	Seeback	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Shields
Shin	Shipley	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Simms	Singh	Sorbara	Soroka
Spengemann	Steinley	Strahl	Stubbs
Sweet	Tabbara	Tassi	Tochor
Turnbull	Uppal	Van Bynen	van Koeverden
Van Popta	Vandal	Vaughan	Vecchio
Vidal	Viersen	Virani	Vis
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Weiler	Wilkinson	Williamson	Wilson-Raybould
Wong	Yip	Young	Yurdiga
Zahid	Zann	Zimmer	Zuberi — 288

### NAYS — CONTRE

Barsalou-Duval	Beaulieu	Bergeron	Bérubé
Blanchet	Blanchette-Joncas	Boudrias	Chabot
Champoux	Charbonneau	DeBellefeuille	Desbiens
Desilets	Fortin	Gaudreau	Gill
Larouche	Lemire	Michaud	Normandin
Perron	Plamondon	Savard-Tremblay	Simard
Ste-Marie	Thériault	Trudel	Vignola — 28

### PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Accordingly, Bill C-8, An Act to amend the Citizenship Act (Truth and Reconciliation Commission of Canada's call to action number 94), was read the second time and referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs.

### GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Guilbeault (Minister of Canadian Heritage), seconded by Ms. Murray (Minister of Digital Government), — That Bill C-10, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage.

En conséquence, le projet de loi C-8, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (appel à l'action numéro 94 de la Commission de vérité et réconciliation du Canada), est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord.

### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Guilbeault (ministre du Patrimoine canadien), appuyé par M<sup>me</sup> Murray (ministre du Gouvernement numérique), — Que le projet de loi C-10, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du patrimoine canadien.

The debate continued.

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:26 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Bragdon (Tobique—Mactaquac), seconded by Mr. Moore (Fundy Royal), — That Bill C-228, An Act to establish a federal framework to reduce recidivism, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

The debate continued.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, Bill C-228, An Act to establish a federal framework to reduce recidivism, was read the second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

— by the Prime Minister — Service Fees Report of the Privy Council Office from 2019 to 2020, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, s. 20. — Sessional Paper No. 8560-432-1205-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— by Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance) — Report on the operations of the Exchange Fund Account for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Currency Act, R.S. 1985, c. C-52, sbs. 21(1). — Sessional Paper No. 8560-432-133-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Charter Statement — Bill C-8, An Act to amend the Citizenship Act (Truth and Reconciliation Commission of Canada's call to action number 94), pursuant to the Department of Justice Act, R.S.C., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). — Sessional Paper No. 8560-432-1232-14. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)

— by Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Charter Statement — Bill C-18, An Act to implement the Agreement on Trade Continuity between Canada and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, pursuant to the Department of Justice Act, R.S.C., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). — Sessional Paper No. 8560-432-1232-15. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on International Trade*)

Le débat se poursuit.

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 26, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Bragdon (Tobique—Mactaquac), appuyé par M. Moore (Fundy Royal), — Que le projet de loi C-228, Loi établissant un cadre fédéral visant à réduire la récidive, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

Le débat se poursuit.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi C-228, Loi établissant un cadre fédéral visant à réduire la récidive, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par le premier ministre — Rapport relatif aux frais de service du Bureau du Conseil privé pour 2019 à 2020, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, art. 20. — Document parlementaire n° 8560-432-1205-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— par M<sup>me</sup> Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances) — Rapport sur les opérations du Compte du fonds des changes pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur la monnaie, L.R. 1985, ch. C-52, par. 21(1). — Document parlementaire n° 8560-432-133-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Énoncé concernant la Charte — Projet de loi C-8, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (appel à l'action numéro 94 de la Commission de vérité et réconciliation du Canada), conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R.C. (1985), ch. J-2, par. 4.2(1). — Document parlementaire n° 8560-432-1232-14. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord*)

— par M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Énoncé concernant la Charte — Projet de loi C-18, Loi portant mise en œuvre de l'Accord de continuité commerciale entre le Canada et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R.C. (1985), ch. J-2, par. 4.2(1). — Document parlementaire n° 8560-432-1232-15. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du commerce international*)

## PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, a petition certified by the Clerk of Petitions was filed as follows:

— by Mr. Richards (Banff—Airdrie), one concerning foreign affairs (No. 432-00430).

## ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:27 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:55 p.m., the Deputy Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

## PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, une pétition certifiée par le greffier des pétitions est déposée :

— par M. Richards (Banff—Airdrie), une au sujet des affaires étrangères (n° 432-00430).

## DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 27, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 55, le vice-président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.